

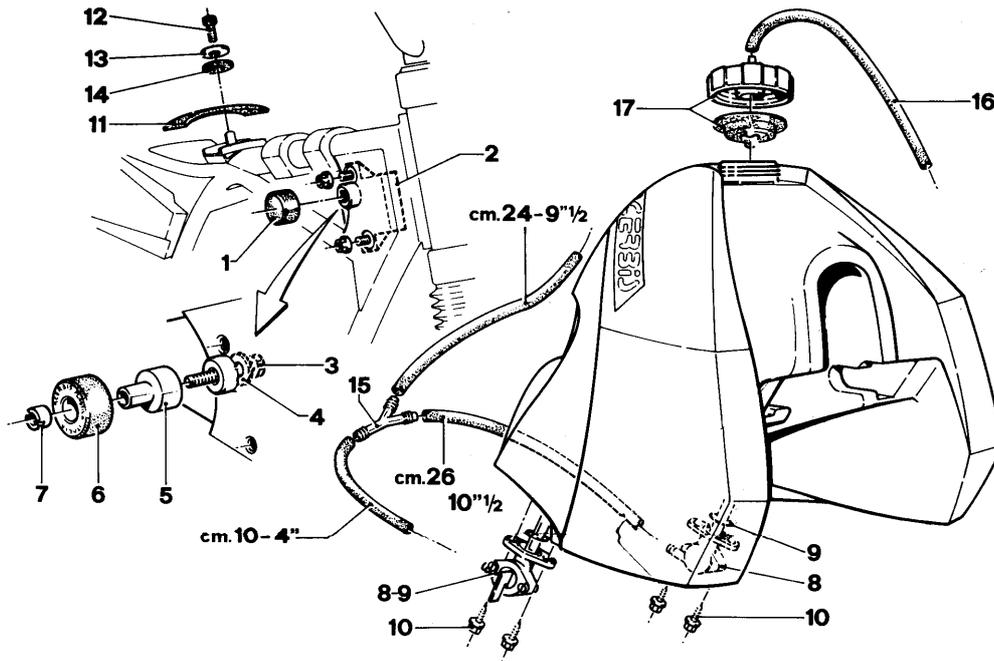
Anbauanleitung für XT 600 2KF

ACERBIS
PLASTICA ITALIA

Acerbis Plastica Italia s.p.a.
Via Volta, 5 - 24021 Albino (Bergamo) Italy
Tel. 0-35/752300 - Telefax 0-35/752309
Telex 302075 ACEPLA I



KIT YAMAHA 20 LITRES FOR XT 600 '87/'88 Art. 15-73



**Complimenti per la tua scelta e ricorda che:
l'ORIGINALE è solo ACERBIS.**

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Smontare il serbatoio originale e togliere dal telaio i supporti in gomma (1) e la centralina elettronica (2).

Inserire le viti (3) con le rondelle (4); la vite (3) con la testa rinassata è da inserire nel telaio dove è montata la centralina elettronica (2).

Applicare i supporti (5), i distanziali di gomma (6) ed avvitare le bussole filettate (7), poi rimontare la centralina elettronica (2).

Applicare i rubinetti (8) con le guarnizioni (9) e le viti (10).

Con la guarnizione (11) sul telaio montare il serbatoio Acerbis fissandolo con la vite (12), la rondella (13) e la guarnizione (14).

Collegare i rubinetti (8) al carburatore con il raccordo (15) ed il tubo di gomma (16) tagliato nelle misure indicate in figura.

Avvitare il tappo (17) con il tubo di gomma (16).

ACERBIS. PER MIGLIORARE, SEMPRE.

Kompliment zu Ihrer Wahl – und beachten Sie:

ORIGINAL nur von ACERBIS.

MONTAGEANLEITUNG

Originaltank abnehmen und vom Rahmen die Gummibuchsen (1) und das elektronische Steuergehäuse (2) entfernen.

Die Schrauben (3) mit den Scheiben (4) einführen; die Schraube (3) mit abgeflachtem Kopf ist in den Rahmen dort einzuführen, wo das elektronische Steuergehäuse (2) installiert ist.

Die Buchsen (5) und die Distanzgummis (6) aufsetzen und die mit Gewinde versehenen Buchsen (7) festziehen, Schließlich das elektronische Steuergehäuse (2) wieder installieren.

Die Benzinähne (8) samt Dichtungsringen (9) mit den Schrauben (10) befestigen.

Mit der Dichtung (11) auf dem Rahmen den Acerbis-Tank aufsetzen und mit der Schraube (12), der Scheibe (13) und dem Dichtungsring (14) befestigen. Die Benzinähne (8) mittels des Y-förmigen Verbindungsstückes (15) und des nach Angaben der Zeichnung zurechtgeschnittenen Gummischlauches (16) mit dem Vergaser verbinden.

Tankdeckel (17) samt Gummischlauch (16) auf den Tank schrauben.

ACERBIS – IMMER IN FÜHRUNG.

**Compliments for your choice – and remember:
ORIGINAL only by ACERBIS.**

MOUNTING INSTRUCTIONS

Take off the original tank and remove the rubber mounts (1) and the electronic gearcase (2) from the frame.

Insert the bolts (3) with the washers (4); the bolt (3) with the flat head is to be inserted into the frame where the electronic gearcase (2) is mounted.

Install the bushings (5), the distance rubbers (6) and tighten with the threaded bushings (7). Then remount the electronic gearcase (2).

Install the gas taps (8) with the O-rings (9) and the screws (10).

With the gasket (11) on the frame, mount the Acerbis tank fastening it with the screw (12), the washer (13) and the rubber washer (14).

Connect the gas taps (8) to the carburettor with the Y-fitting (15) and the rubber hose (16) cut as indicated in the drawing.

Tighten gas cap (17) with rubber hose (16).

ACERBIS – ALWAYS IN LEAD.

Compliments pour ton choix et n'oublie jamais que:

l'ORIGINAL est uniquement ACERBIS.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Démontez le réservoir d'origine et retirez les supports en caoutchouc (1) et la bobine électrique (2) du cadre.

Insérez les vis (3) avec les rondelles (4); la vis (3) avec la tête plate doit être insérée dans le cadre à l'endroit où la bobine électrique est montée.

Appliquez les supports (5), les pièces d'entretoisement de caoutchouc (6) et vissez les entretoises filettées (7); montez ensuite la bobine électrique (2).

Appliquez les robinets (8) avec les anneaux de caoutchouc (9) et les vis (10).

Avec le joint (11) sur le cadre, montez le réservoir Acerbis en le fixant avec la vis (12), la rondelle (13) et la rondelle de caoutchouc (14).

Reliez les robinets (8) au carburateur avec le raccord à Y (15) et le tube en caoutchouc (16) coupé dans les mesures indiquées sur le dessin.

Vissez le bouchon (17) avec le tube en caoutchouc (16).

ACERBIS – POUR UN PLUS, TOUJOURS.

Bilder



Gummipuffer auf
Metallhülse



Gummipuffer



Metallhülse



geschlitzte
M8-Mutter



Sechskantschrauben
M8x45 dick/dünn



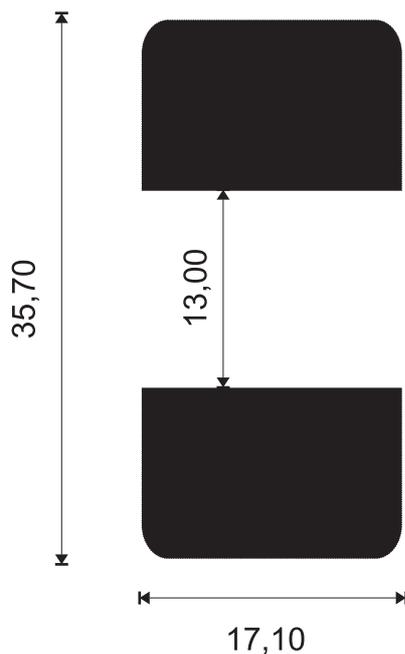
„komplett“

Scan eines neuen Büse-Aufklebers (Maßstab 1:1):

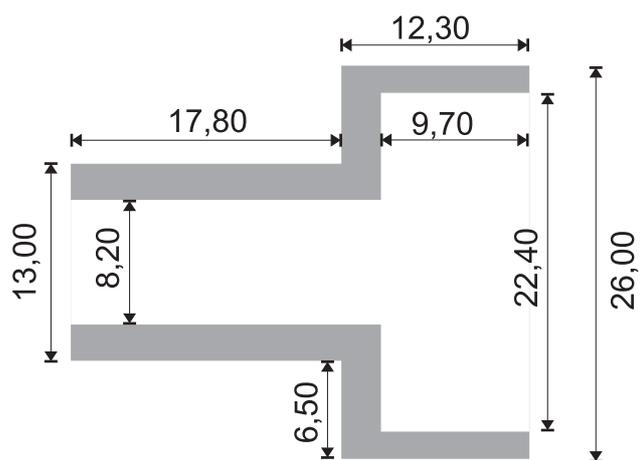
91	Jan	Febr	März	April	Mai
92	Herst.: ACERBIS Plastica Italia				Juni
93	Imp.: H.Büse MX Import GmbH				Juli
	TÜI 52 00 389				
94	Dez	Nov	Okt	Sept	Aug

Die genauen Maße zum Nachbau:

Gummipuffer:



Metallhülse: Stahl, verzinkt



Info: Der originale Acerbis-Anbausatz für die 2KF ist laut dem deutschen Importeur (Büse) nicht mehr lieferbar. Also entweder beim Gebrauchtteile-Fuzzi nachfragen, oder selbst nachbauen. Die „dünne“ Sechskantschraube (s. Abb.: 3,2 bzw. 5,4mm stark) kommt auf die CDI-Seite; die Acerbis-Benzinhähne haben im Gegensatz zum Originaltank (=6mm) 8mm Benzinleitungen. Besser „weiche“ 6mm Schläuche verwenden und am Benzinhahn auf 8mm aufweiten/dehnen. Dann kommt man auch mit einem 6mm Y-Verbinder aus und es leckt nichts am Vergaserstutzen. Viel Glück, Nocke. Kommentare und Anmerkungen an: chert@gmx.de

Dank an Zifi aus Münster!